

Sabinov

Spravodajca mesta

ročník XL | číslo 2 | február 2017 ISSN 1338-9238



6 | Hlasujte za nové ihrisko
Prosíme vás, dajte o tom vedieť všetkým svojim blízkym, priateľom a známym



9 | Ekumenické služby Božie
20. január 2017



15 | Ďalšie úspechy KATSUDO
Medzi TOP športovcami Prešovského kraja bola i Veronika Semaníková

VÝZVA

VÝZVA NA PODÁVANIE NÁVRHOV NA UDELENIE CENY MESTA A VYZNAMENANIE PRIMÁTOROM MESTA ZA ROK 2016

V zmysle čl. 53 štatútu mesta a VZN o zásadách a kritériách udeľovania čestného občianstva, vyznamenaní a cien mesta Sabinov, mesto Sabinov vyzýva občanov k podávaniu návrhov na laureátov Ceny mesta Sabinov a vyznamenaní primátorom mesta za rok 2016.

CENA MESTA SABINOV je spoločenským ocenením práce významných osobností, resp. kolektívov a ich podielu na rozvoji mesta Sabinov. Udeľuje sa za pomoc pri záchrane ľudských životov a majetku mesta, za vynikajúce tvorivé výkony, významné výsledky vedeckej, technickej, umeleckej, publicistickej a verejnoprospešnej činnosti, za dosiahnutie mimoriadnych úspechov v rozvoji mesta, v jeho prezentácii doma i v zahraničí, za záchranu a obnovu kultúrnych pamiatok.

VYZNAMENANIE PRIMÁTOROM MESTA

Udeľuje sa za významný podiel na rozvoji mesta na základe dlhodobej aktívnej tvorivej a činorodej práce, za podiel na činnosti samosprávnych orgánov mesta a za pomoc pri plnení programu mesta. Primátor mesta po prerokovaní v mestskej rade udelí vyznamenanie občanom, organizáciám a inštitúciám pôsobiacim na území mesta alebo tým, ktorí s mestom spolupracujú.

Návrhy na laureátov Ceny mesta Sabinov a vyznamenania za rok 2016 sa podávajú písomne na MsÚ, oddelenie školstva, kultúry a športu, Nám. slobody 57, 083 01 Sabinov, resp. elektronickou poštou, e-mail: vlasta.znancova@sabinov.sk

do 15. 3. 2017

a musia obsahovať:

1. osobné údaje navrhovaného (meno, priezvisko, titul, bydlisko, pracovisko)
2. zdôvodnenie, ktoré je podnetom pre udelenie CENY a VYZNAMENANIA.

Vážení občania!

Zašlite nám svoje návrhy na laureátov Ceny mesta Sabinov a vyznamenania za rok 2016. Pomôžte nám zviditeľniť tých, ktorých práca a konanie priniesli úspech a dobré meno nášmu mestu!

ŠKOLSTVO

Okresné kolo Olympiády v anglickom jazyku

L. Kostelníková, foto: archív školy

„Iný jazyk je iný pohľad na život.“

– Federico Fellini

Tento citát istotne vystihuje postoj súťažiacich, ktorí sa stretli dňa 17. 1. 2017 v priestoroch ZŠ na Ul. 17. novembra v Sabinove, aby zabojovali o pekné umiestnenia v okresnom kole Olympiády v anglickom jazyku. V tomto roku sa uskutočnil už 27. ročník tejto súťaže a zúčastnilo sa ho 11 škôl z celého okresu. 19 účastníkov si zmeralo svoje vedomosti a jazykové zručnosti v dvoch súťažných kategóriách. Najúspešnejšími boli títo žiaci:

Kategória 1A (5. – 7. ročník):

1. Andrea Ďuranová - CZŠ sv. Jána Krstiteľa Sabinov
2. Tomáš Jacko - Súkromná ZŠ Sabinov
3. Nick Garcia - Gymnázium Lipany

Kategória 1B (8. – 9. ročník):

1. Šimon Krajňák - Gymnázium Lipany
2. Frederika Lukáčová - ZŠ Ul. 17. novembra Sabinov
3. Matúš Sabol - ZŠ s MŠ Brezovica

Víťazi okresného kola budú náš okres reprezentovať v kraj-

skom kole. Všetkým zúčastneným ďakujeme a víťazom srdečne blahoželáme. <<



Víťazi oboch kategórií: Andrea Ďuranová a Šimon Krajňák



**SPOLU POMÔŽEME
SLOVENSKÝ
ČERVENÝ
KRÍŽ**

Miestny spolok slovenského červeného kríža Sabinov a Národná transfúzna stanica Prešov pozýva **DOBROVOLNÝCH DARCOV KRVÍ** na

ODBER KRVÍ

**1. marca 2017
od 8.00 h do 11.00 h**
do Kultúrneho centra
Na korze, Námestie
slobody č. 100, Sabinov.

ZÁMER PRIAMEHO PRENÁJMU MAJETKU MESTA SABINOV

(zvereného do správy Mestského kultúrneho strediska
v Sabinove)

Mestské kultúrne stredisko v Sabinove (ďalej len „MsKS“) v súlade s § 9a ods. 9 v spojitosti s § 9a ods. 5 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zverejňuje zámer priameho prenájmu majetku mesta Sabinov v správe MsKS:

- **predmet nájmu** – nebytové priestory v MsKS o celkovej výmere 125,69 m², nachádzajúce sa na prízemí MsKS, ktoré sa členia nasledovne:

- a) predajná plocha o výmere 112,88 m²
- b) ostatné priestory (sociálny priestor, šatňa, vchod) o výmere 12,81 m²

- **účel nájmu** – finančné služby
- **dobu nájmu** – od 01. 04. 2017 do 31. 06. 2017

V cene nájomného nie je zahrnutá výška úhrady za služby, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním predmetu nájmu (elektrická energia na základe skutočného odberu meraného podružným elektromerom), vodné, stočné: mesačne v sume 9,36 eur.

- vzor nájomnej zmluvy je uvedený na webovej stránke www.kulturnestredisko.sk
- **min. cena za celú dobu nájmu:**

Názov časti prenajatých priestorov	Výmera v m ²	Ročný nájom za 1 m ²	Celkový ročný nájom za časť prenajatých priestorov
Predajná plocha	112,88	49,80 €	5621,42 €
Ostatné priestory (sociálny priestor, šatňa, vchod)	12,81	26,56 €	340,23 €
Celkový ročný nájom za prenajaté priestory			5 961,65 €
Výška mesačného nájomného			496,80 €

K uvedeným nehnuteľnostiam môžu prípadní záujemcovia písomne predložiť cenovú ponuku najneskôr v lehote do 24. 02. 2017 do 12.00 h (cenová ponuka zaslaná poštou musí byť najneskôr 24.02.2017 už zapísaná v došlej pošte MsKS). Cenovú ponuku je potrebné zaslať na adresu: Mestské kultúrne stredisko v Sabinove, Ul. Janka Borodáča 18, 083 01 Sabinov, resp. doručiť osobne s vyznačením „Neotvárať - Zámer prenájmu nehnuteľností – finančné služby“.

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo:

- kedykoľvek meniť podmienky zámeru alebo zrušiť tento zámer;
- o zrušení zámeru budú navrhovatelia, ktorí podali návrhy písomne upovedomení;
- zrušenie zámeru bude zverejnené na www.kulturnestredisko.sk;
- predĺžiť lehotu na oznámenie výberu najvhodnejšej cenovej ponuky;
- odmietnuť všetky predložené cenové ponuky.

Bližšie informácie poskytnete:

Zuzana Hudáčková, tel.: 0908 341 635

OZNAM – PONUKA – NEBYTOVÉ PRIESTORY

Mesto Sabinov v zmysle zákona č. 258/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 281 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

VYHLASUJE OBCHODNÚ VEREJNÚ SÚŤAŽ

- o najvhodnejší návrh na predaj motorového vozidla značky ŠKODA SUPERB 2,0 TDI Classic, SB 353 AR do 16.2.2017 do 15.00 h
- o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov nachádzajúcich sa na Námestí slobody 55 v Sabinove, k. ú. Sabinov, na pozemku parc. č. 71, LV 2214 – nebytové priestory o výmere 75 m² do 16.2.2017 do 15.00 h

a

predĺženia lehôt na predkladanie súťažných návrhov do obchodných verejných súťaží

- predĺženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov **do 15.3.2017 do 13.00 h** nachádzajúcich sa na poschodí objektu na Hollého 35 v Sabinove, na pozemku p. č. 2145/9 – nebytové priestory o výmere 94,7 m²,
- predĺženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov **do 15.3.2017 do 13.00 h** nachádzajúcich sa na Hollého 35 v Sabinove, na pozemku p. č. 2145/9 – nebytové priestory o výmere 124 m²,
- predĺženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov **do 15.3.2017 do 13.00 h** nachádzajúcich sa na Hollého 35 v Sabinove – nebytové priestory o výmere 92,13 m² a garáže o výmere: č. 7 o výmere 46,40 m², č. 8 o výmere 42,05 m² a č. 9 o výmere 46,40 m² na pozemku p. č. 2145/9.

Bližšie informácie ohľadom obchodnej verejnej súťaže a predĺženia lehôt na predkladanie súťažných návrhov do obchodných verejných súťaží nájdete na stránke mesta www.sabinov.sk, príp. kontaktujte sa na tel. č. 051/488 0423, 0905 789 515.

SENIOR KLUB

Prehľad plánovaných
akcií Senior klubu na
mesiac

február 2017:

Každá nedeľa od 14.00 h – nedeľné popoludnie pri hudbe a šálke čaju.
Každá streda od 14.00 h – tvorivá dielňa - háčkovanie, štrikovanie.

- ✓ **8.2.2017** – výlet vlakom na Hrebienok, odchod o 7.00 h z vlakovkej stanice,

- ✓ **15.2.2017** – Valentínska káva v Senior klube o 14.00 h,

- ✓ **22.2.2017** – Fašiangová zábava – 14.30 h v MsKS Sabinov.

PRIPRAVUJEME
10-dňový zájazd do Chorvátska.

Bližšie informácie o jednotlivých akciách získate v Senior klube pri MsKS na Ul. J. Borodáča č. 18 v Sabinove u p. Sedlákovej, alebo na tel. číslo 0908 977 760.

Z činnosti Zboru pre občianske záležitosti v roku 2016

ZPOZ

Ubehol rok... a my ZPOZáci sa k vám opäť prihovárime a rekapitulujeme rok 2016. Aj v tomto roku sme vám boli nablízku pri vašich životných udalostiach, či už pri narodení dieťatka, pri oslavách životných jubileí, či pri úmrtiach vašich najbližších. Práca Zboru pre občianske záležitosti je ako súčasť života človeka i spoločenského života a je založená na humánnom citení, ľudskosti, prirodzenej láske a úcte k človeku. Veď teplé ľudské slovo a úprimný stisk ruky pri radostných i smutných životných udalostiach sú prejavom úcty, spoluúčasti a spolupatričnosti ľudí.

Aj v roku 2016 sa členovia Zboru pre občianske záležitosti v zložení Mária Ondrejová, Erika Pistráková, Roman Pistrák, Kvetoslava Sedláková, František Hricko, Jozef Hitrík, Daniela Inašová, Marta Ferencová, Mária Andraščíková, Anička Hitříková rozdávali pri všetkých obradoch a slávnostiach. Svojím umeleckým prejavom obohatili obrady ako stretnutia abiturientov pomaturitných stretnutí, prijatie darcov krvi p. primátorom, odovzdávanie cien najlepším žiakom a študentom mesta, stretnutie dôchodcov pri príležitosti mesiaca úcty k starším a ďalšie iné podujatia.

Kolektív Zboru pre občianske záležitosti sa svojím vystúpením predstavil aj mimo

mesta Sabinov. Dňa 22. apríla 2016 sa zúčastnil na krajskej prehliadke v Starej Ľubovni, kde ponúkol divákovi slávnostné prijatie jubilantov pod názvom „Nech je každý deň oslava múdrozrenia“.

Hovorí sa, že ďakovať treba vtedy, keď je ešte komu. Dnes prišiel ten čas, kedy by sme sa chceli poďakovať našej členke – recitátorky Márii Andraščíkovej. Je šťastím stretnúť sa s človekom, ktorý dokáže rozdávať seba a takým človekom je aj pani Andraščíková. Vyše 60 rokov svojím umeleckým prejavom vstupovala do rodín pri narodení dieťatka, uzavretí manželstva i pri poslednej rozlúčke. Zároveň sa chceme poďakovať aj Daniele Inašovej – recitátorky, ktorá opúšťa naše rady za jej krásne spostenie obradov umeleckým slovom.

Želáme im do budúcnosti krásne a užitočné dni naplnené spolupatričnosťou človeka k človeku, prajeme im vnútornú silu, stály zmysel pre radosť z malých i veľkých vecí života, pevné zdravie a potešenie z najbližších.

Znovu by sme chceli osloviť mladých ľudí, ktorí majú blízko k umeleckému prednesu, recitácii, hudbe či spevu a majú záujem pracovať v Zbore pre občianske záležitosti „Človek človeku“. V prípade záujmu sa kontaktujte: p. Přikrylová č.t. 051/4880438, e-mail edita.prikrylova@sabinov.sk alebo Mária Ondrejová, e-mail m.ondrejova@centrum.sk. «

Spoločenská kronika január 2017

Vítame Vás:

Zákutný Damien
Masliš Boris
Vojteková Lujza
Pella Marek
Bílý Ladislav
Bandy Peter
Matijová Tiana
Tremská Tamara
Demčo Timon
Kittanová Diana
Šimonová Lenka
Gállová Katarína
Horváthová Noemi
Gergelčík Matej
Trojanovičová Monika
Šejirman Leo



Zomreli:

Groman Dávid 1 mesiac
Chovanová Elena 64 ročná
Kerpčár Ján 73 ročný
Mochňacká Bernardína 94 ročná
Timčová Júlia 94 ročná
Vojtko František 90 ročný
Zatloukalová Mária 89 ročná
Bornemisová Melánia 78 ročná
Berdis Jozef 78 ročný
Horváth Ľudovít 83 ročný
Oláh Peter 29 ročný

Jubilanti:

90 rokov Olejová Mária
Vrabľová Helena
85 rokov Gaľa Pavol
Miščíková Veronika
Rauberstrauchová Mária
Sabol Jozef
80 rokov Cicman Štefan
Dedinová Božena
Dráb Imrich
Fedorjaková Kristína
Frajkorová Božena
Husárová Anna
Lazorová Janka
Mišin Alexander
Petijová Mária
Vaňová Katarína
75 rokov Demková Veronika
Kvašňák Cyril
Radačovský Vincent
Reišetterová Mária
70 rokov Burík Ján
Grečo Milan
Halušková Nadežda
Labancová Mária
Melega Miloš
Pavlovská Helena
Radačovský Imrich
Svat Imrich
Vrábel Juraj
65 rokov Borošová Milada
Kaleja Milan
Kaleja Štefan
Kapitančíková Mária
Kilíková Mária
Marton Vincent
Martonová Mária
Valenčin Eduard
Vaňuš Ján

Zdroj: MsÚ Sabinov, red.

POZVÁNKA

Vranovčan

TRAGIKOMÉDIA VOJNY SMEJÚCA SA CEZ SLZY.

ZBOR + H-O-M

SABINOV

MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO

12. FEBRUÁR 2017 o 16.00 h

PREDPREDAJ LYSTUPENIEK:

MKS Sabinov, II. poschodie od 7.30 - 16.00 h, tel.: 051/452 12 51, 0903 430 554, e-mail: zsf@kulturmestredisko.sk

VSTUPNÉ: 10 €, - Deti, seniori, ZŤP: 8 €

NÁMET, SCÉNÁR, RÉŽIA: PETER KOČÁK, ODBORNÁ SPOLUPRÁCA: ŠTEFAN KOČÁK, JURAJ HORVÁTH, RÉŽIJÁ SPOLUPRÁCA A DIALOGY: JOZEF JEŇČO, HUDBA: ĽUBOMÍR GALIS, RADOSLAV GAJDOŠ, MICHAL NOGA, MILAN RENDOS, VOĽKALNA PRÍPRAVA: MARTINA TÁSKOVÁ KANOŠOVÁ, CHOREOGRAFIA: PETER KOČÁK, VLADIMÍR MICHÁKO, PETER VAJDA, STANISLAV MARŠLER

Z-B-O + H-O-M

Silné to slovo vo viacerých významoch. Mnohokrát pozdrav, ale i pojem vyjadrujúci rôzne pocity, stavy. V mnohých životných situáciách ale bezradnosť, rozlúčka. Členovia FS Vranovčan predstupujú pred vás s posolstvom hlbokého rešpektu k tomu najcennejšiemu, čo máme. K ľudskému životu. Zhliadnite mrazivé i úsmevné príbehy ľudí, odkrývajú hlboký ľudský cit, žiaľ a bôľ, ktoré do slovenských dedín prinášala nezmyselná vojna.

12 rokov so zberateľmi a...RTVS

v@hovsky, foto: DiamondArt

Pre Centrum voľného času Radosť v Sabinove je mesiac február obzvlášť výnimočným. Okrem pravidelnej činnosti vychovávateľov s deťmi a mládežou, pripisujeme nemalý význam aj spoločenským podujatiam, ktoré sabinovské CVC organizuje každoročne. Jedným z takýchto podujatí sú zberateľské vášne. Tento rok oslavujú svoje dvanáste narodeniny. Tento rok sa zberatelia zišli na otvorení výstavy 1.2.2017 v priestoroch Mestskej knižnice. Regály plné kníh dodávajú vystaveným exponátom tú správnu zberateľskú náladu. Na výstave sa zúčastňuje celkovo 13 zberateľov zo Sabinova a okolia. Nechýbajú zberateľské kúsky, ktoré už zberatelia počítajú na tisíce, no vystavujú aj noví mladí zberatelia. Ak sme Vás navnadili a hodláte sa o vystavených zbierkach dozvedieť viac, navštívte Mestskú knižnicu v MsKS. Výstava potrvá do 28. februára 2017. S 12. ročníkom zberateľských vášni, prinášame verejnosti aj dvanáste sprievodné podujatie na tému Kyberšikana je tu..., kde môžete zahlasovať za práce žiakov sabinovských škôl.

Viac ako 350 mladých ôsmakov zo sabinovských škôl sme zasvätili a pomohli sme im lepšie sa zorientovať v problematike šikanovania prostredníctvom internetu a komunikačných technológií. Téma našla pochopenie



ako u žiakov, tak aj u učiteľov. Dospelí sme k záveru, že téma je aktuálna viac než dosť. Presvedčil nás o tom aj redaktor RTVS, ktorý naše centrum navštívil 1.2.2017 počas workshopu pre CZŠ sv. Jána Krstiteľa v Sabinove. Prostredníctvom projektu "Prevencia kriminality v CVC", ktorú zastrešovalo Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky a Asociácia centier voľného času na Slovensku, sme rozbehli líniu vzdelávania a workshopov pre ôsmakov, ktoré si našlo svoje miesto aj v Slovenskej televízii. Ak sa chcete o danej problematike a vzdelávaní dozvedieť viac, pozývame Vás k televíznym obrazovkám k relácii Teleregina 7.2.2017 o 16.45 na Dvojke alebo do archívu Dvojky.

Aj touto cestou pripomíname možnosť prihlásenia detí na jarný tábor - Snežienka v čase jarných prázdnin, ktorý pre Vás každoročne organizujeme. Viac informácií na stránke www.cvc-sabinov.sk. «



ŽIADOSŤ

Mestský úrad v Sabinove a pracovníci Verejnoprospešných služieb s.r.o. v Sabinove, ktorí zabezpečujú zimnú údržbu komunikácií a chodníkov v meste, žiadajú týmto obyvateľov mesta, ktorí bývajú v rodinných domoch a môžu parkovať autá vo svojich dvoroch, aby tak robili. Autá parkujúce na chodníkoch, hlavne v úzkych uliciach, znemožňujú čistenie ulíc od snehu a tiež sťažujú posyp týchto ulíc posypovým materiálom. Zároveň žiadajú obyvateľov, aby sneh z dvorov nevynášali na cestu, lebo následne sa objavujú sťažnosti, že neboli vyčistené cesty od snehu a pritom túto činnosť pracovníci VPS krátko predtým vykonali.



VÝZVA

NA PODÁVANIE NÁVRHOV NA OCENENIE ŠPORTOVCOV ZA ROK 2016

Mesto Sabinov pripravuje vyhlásenie najúspešnejšieho športového kolektívu a najlepších športovcov mesta za rok 2016 v týchto kategóriách:

ŠPORTOVCI:

- absolútny víťaz
- dospelí
- juniory
- žiaci
- funkcionári

KOLEKTÍVY:

- žiaci
- juniory
- dospelí

Písomné návrhy na ocenenia môžu podávať občania mesta a jednotlivé športové kluby a športové organizácie na adresu:

MsÚ, odd. školstva, kultúry a telesnej kultúry, Námestie slobody 57, 083 01 Sabinov, do 15. marca 2017, resp. elektronickou poštou, e-mail: vlasta.znancova@sabinov.sk

Návrhy na ocenenie musia obsahovať:

1. osobné údaje navrhovaného športovca alebo športového kolektívu (meno, priezvisko, titul, bydlisko)
2. určenie kategórie pre ocenenie
3. zdôvodnenie – dosiahnuté výsledky

Znancová Vlasta
ved. OŠKaTK MsÚ v Sabinove

Po krátkej prestávke opäť pokračujeme devätnástou časťou fotoseriálu „Ako bolo – ako (nie) je“. Zástavba južnej časti centrálnej mestskej zóny prešla od roku 1965 mnohými zmenami a jej vtedajšiu podobu majú už iba v spomienkach pamätníci z radov najstaršej generácie Sabinovčanov.



V roku 1965 bola v dome č. 70 (foto 1A-1965) jedna z dvoch predajní MÄSO-ÚDENINY v meste. Pre zaujímavosť uvádzam, že mäso za pomerne lacný peniaz bolo možné kúpiť v tých časoch aj v predajni núteného výseku (po sabinovsky povedané „u Chmeľarky“) na Ul. Februárového víťazstva (dnes Ul. 17. novembra) hneď vedľa kaviarne Torysa. Prízemný



rodinný dom č. 71 (foto 1A-1965) bol v CMZ postavený v prvej polovici minulého storočia, ale nepatrí medzi tzv. meštianske domy. Obidva objekty sú v porovnaní s minulosťou zmenené na nepoznanie a sú súčasťou obchodnej siete v meste. Z bývalej „mäсны“ je predajňa „všehochuti“ MIXÁČIK v zástavbe s firemnou predajňou Pekárne Pod baštou (foto 1B-2016).

Prízemné objekty č. 72 a 73 (foto 2A-1965) postavené tiež v prvej polovici minulého storočia slúžili ako rodinné domy a rovnako nepatrili medzi tzv. meštianske domy. Po spoločenských a politických zmenách v roku 1989 boli reštituované, prešli stavebnými úpravami a stali sa z nich obchodné jednotky (foto 2B-2016). V prvom objekte sa najprv predával drogistický tovar, neskôr sa z neho stala vyhladávaná predajňa cenovo podstatne prístupnejšieho poľského mäsa, hydiny a mäsových výrobkov. Sortiment sa nezmenil dodnes, ceny áno.



-nl- (foto: Státní ústav památek a objektů Praha, Oto Navrátil)



Z pohľadu predovšetkým zahraničných návštevníkov je v súčasnosti zaujímavejší druhý objekt. V prenajatých priestoroch domu č. 73 (v súčasnosti č. 68) bola v roku 2004 predajňa ko-



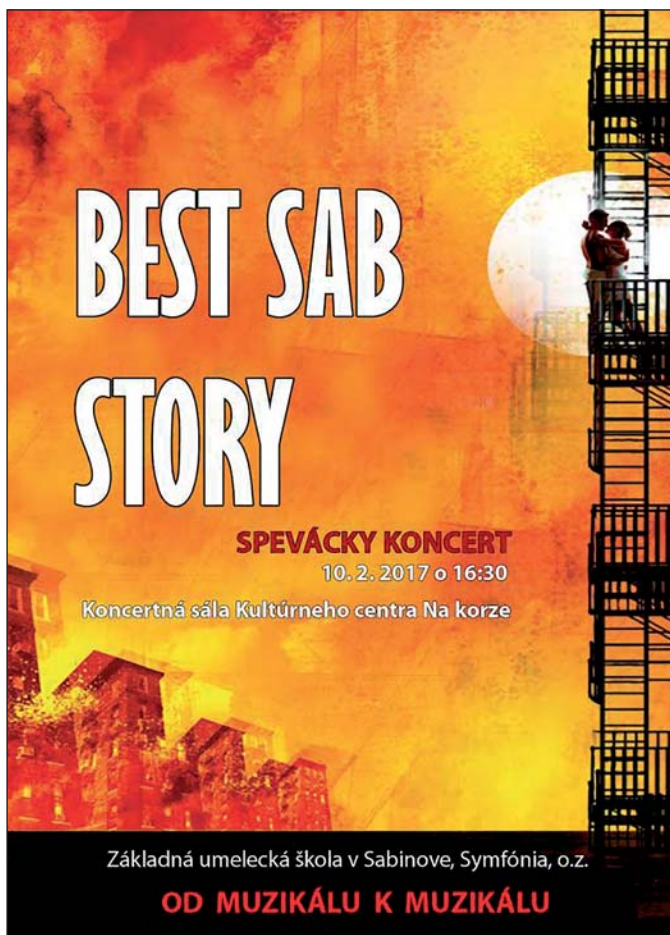
ženej galantérie. Jeho majiteľ a jeden z posledných roduverných Sabinovčanov Štefan Lompart sa rozhodol na vlastné náklady sprítomniť nakrúcanie Oscarom ovenčeného filmu Obchod na korze, ktorého exteriéry realizovali barrandovskí filmári v letných mesiacoch roku 1964 práve v našom meste.

Uplynulo 40 rokov a neďaleko filmového obchodu s galantérnym tovarom vdovy Lautmanovej vzniklo po 40 rokoch priečelie fiktívneho „obchodu na korze“ s fotografiami zo slávneho filmu a z jeho nakrúcania v Sabinove, s firemným štítom a epoxidovým reliéfom s portrétmi obidvoch protagonistov filmového diela. Jeho autorom je výtvarník Juraj Karniš. Mimochodom, tento reliéf si podľa autora publikácie „Obchod na korze (eseje na filmové témy, 2016)“ Juraja Vrábla ml. zvolila za symbol tohto filmu internetová wikipédia. Priečelie bolo slávnostne odhalené 12.

júna 2004 v rámci premiérových Dní Sabinova. Malo však jednu chybičku krásy. Názov firemného štítu sa nekryl s filmovým názvom. K náprave došlo v jarných mesiacoch roku 2015 v rámci rekonštrukcie a úpravy priečelia a od 8. mája 2015 je fasáda obchodu s galantérnym tovarom vdovy H. Lautmannovej presnou replikou jeho filmovej podoby.

Domy č. 74 a 75 postavené v prvej polovici minulého storočia (foto 3A-1965) taktiež nepatria medzi meštianske domy. Na prízemie prvého z nich dlhé roky chodili Sabinovčania nakupovať zeleninu a ovocie (v roku 1965 jeden z dvoch Zelovocov v meste) a v druhom z nich stáli v dlhých „šóroch“ na výborný a poctivý domáci sabinovský chlebič. Súčasná podoba obidvoch nehnuteľností je neporovnateľná s tou v minulosti. Nielen vizuálne, ale aj využitím (foto 3B_2016). «





BEST SAB STORY

SPEVÁCKY KONCERT
10. 2. 2017 o 16:30
Koncertná sála Kultúrneho centra Na korze

Základná umelecká škola v Sabinove, Symfónia, o.z.
OD MUZIKÁLU K MUZIKÁLU



Jarné prihlášky na
www.cocsabinov.sk/ facebook
prebúdzanie
s CVC

Interaktívne hry
Obedy
Bowling
Korčuľovanie
Prekvapenie
Tvorivé dielne
Noc o CVC

6.3. - 10.3.2017
denný tábor
Snežienka
od 9.00 - 16.00 hod.
25€

Uzávierka do 3.3.2017/kontakt: 0902 258 111



LIDL
Ihrisko Žihadielko je späť!

**VYHRAJME
KRÁSNE IHRISKO
PRE SABINOV**

WWW.ZIHADIELKO.SK
© Studio 100 Animation

Chceli by ste mať v našom meste nové veľké detské ihrisko s postavičkami z rozprávky Včielka Maja, zaujímavými hracími prvkami a dvoma zónami pre mladšie i staršie deti? Ak ste odpovedali na túto otázku áno, sami sa môžete prichiniť o to, aby sa zámer stal skutočnosťou. Mesto Sabinov sa totiž zapojilo do výzvy spoločnosti LIDL s názvom „Ihrisko Žihadielko“. V rámci neho získá desať slovenských obcí práve takéto krásne ihrisko urátane všetkých potrebných stavebných úprav v hodnote 87 000,- €, ktoré LIDL postaví a odovzdá nášmu mestu. Nejde teda o projektový zámer a investíciu samosprávy,

ale o súťaž, v ktorej by Sabinov mohol uspieť. Aby to bolo možné zrealizovať, je potrebné za sabinovské ihrisko hlasovať na stránke <http://jihadielko.lidl.sk>. Hlasovanie je spustené od 16.01.2017 do 28.02.2017. Môžete hlasovať každý deň, spätná SMS s overovacím kódom príde len raz.

Prosíme vás, dajte vedieť všetkým svojim blízkym, priateľom a známym, aby v hlasovaní podporili práve ihrisko v Sabinove, ktoré v prípade úspechu spríjemní voľné chvíle našim deťom i malým návštevníkom mesta.

Vopred vám ďakujeme za vašu snahu!

Pripomenuli sme si 72. výročie oslobodenia mesta Sabinov

E. Filipáková, foto: Diamond Art

V piatok 20. januára 2017 sa v Sabinove konal Pietny akt pri príležitosti 72. výročia oslobodenia mesta. Podujatie zorganizovali Mestský úrad v Sabinove, Okresný úrad, Základná organizácia Slovenského zväzu protifašistických bojovníkov a Mestské kultúrne stredisko v Sabinove. Zúčastnili sa ho aj členovia oblastného výboru Slovenského zväzu protifašistických bojovníkov z Prešova.

Slávnostný ceremoniál začal básňou Verše mŕtvym hrdinom od Milana Krausa, ktorú predniesol Matej Dujava, žiak Základnej školy na Ul. 17. novembra v Sabinove. Nasledoval slávnostný príhovor pána primátora mesta Sabinov Petra Molčana, v ktorom nám pripomenul dianie pred 72 rokmi v Sabinove okrem iného aj úryvkom z básne od



amerického básnika Georgeho Santajanu. „Tí, ktorí zabúdajú na minulosť, zvlášť keď sa dotýka vojnových besnení a krutostí, sú odsúdení ju znovu prežiť.“ Zdôraznil tiež, že z útrap 2. svetovej vojny sa obyvatelia Sabinova spamätávali aj dlho po jej skončení. Pripomenul aj slávny film Obchod na korze. „Naše mesto Sabinov síce preslávil, no žiaľ pre Sabinovčanov to nebol film o fikcii,“ uviedol a v závere dodal, že je potreb-

né si uvedomiť, že „násilie plodí ďalšie násilie.“

Pietny akt bol ukončený štátnou hymnou Slovenskej republiky za hudobného sprievodu Malej dychovej hudby Sabinov a salvami, ktoré predviedlo Veliteľstvo mechanizovanej brigády v Prešove. Celkovú kulisu Pietneho aktu dotvoril Prešovský klub vojenskej histórie Dukla, ktorý poskytol čestnú historickú stráž a vojenské artefakty. <<

VIANOČNÝ KONCERT Spasiteľ sa rodí – oslavujeme ho

Zuzana Čorbová, foto: Diamond Art

V nedeľu 8. januára 2017 sa v rímskokatolíckom kostole mučeníckej smrti sv. Jána Krstiteľa konal charitatívny vianočný koncert pod názvom Spasiteľ sa rodí – oslavujeme ho. Podujatie pripravili rímskokatolícka a pravoslávna farnosť v spolupráci s Mestským kultúrnym strediskom v Sabinove. Koncert otvorili spoločnou piesňou zmiešaný spevácky zbor zo Sabinova a Veľkého Šariša – Cantica Scibinium a Carmel a pravoslávny spevácky zbor chrámu Záštity Presvätej Bohorodičky v Sabinove. Tieto zbory sa na pomyselnom pódiu vystriedali s Goldkami zo ZUŠ Sabinov a so Združením mladých



umelcov. Diváci si mohli vychutnať i koledu O Holy Night v podaní otca Miroslava Humenníka. Spestrením koncertu bola báseň, ktorú predniesol pán Jozef Dvorščák. Organizátori ďakujú všetkým, ktorí akoukoľvek cestou prispeli k tomu,

aby sme spoločne vyzbierali 468,26 eur, ktoré poputujú pre sociálne slabšie rodiny Sabinova. Rímskokatolícka farská charita im zabezpečí potravinovú pomoc. Viac informácií o podujatí nájdete na www.sabinov.sk. <<



V predvečer Troch kráľov zorganizovalo MsKS vydarenú Trojkráľovú zábavu, na ktorej sa zabavilo viac ako 300 účastníkov. <<

Kultúra na február 2017

11.II. PAT A MAT S KAMARÁTMI

16.00 Rozprávkový divadelný muzikál pre deti. Vystúpia: Pat a Mat, Maťko a Kubko, Traja chrobáci, Slimák Maťo, Škriatok Klinček, Majka z Gurunu a Deduško Večerníček. Kinosála MsKS. Vstupné: 7,00 €. Predpredaj v pracovných dňoch od 8.00 do 16.00 h v MsKS na II. poschodí.



- vystúpenie žiakov ZUŠ,
- hudobná skupina BRAVO.
PARK NA NÁMESTÍ SLOBODY

25.II. SLOVENSKÝ RYBÁRSKY ZVÄZ

9.00 Schôdza. Kinosála MsKS.

26.II. 23. KARNEVAL NA LADE

13.00 Vystúpenie krasokorčuliarskeho klubu Kraso Prešov o 13.00 h. Návštevníci, ktorí prídu v maskách dostanú sladkú odmenu a vstup pre nich na ľad bude zdarma (maskou sa rozumie oblečenie, škaboška na oči sa neráta), oceníme tri najkrajšie detské masky a jednu mimoriadnu (dieťa alebo dospelí). Vyhodnotenie masiek bude o 14.30 h. Zimný štadión v Sabinove.

12.II. ZBOŤHOM – FS VRANOVČAN

16.00 Folklorný muzikál a tragikomédia vojny smejúca sa cez slzy. Predpredaj vstupeniek: MsKS v prac. dňoch od 8.00 do 16.00 h, č.t. **051/ 4521251, 0903430554**. Lístky si môžete zakúpiť aj cez ticketportal. Vstupné: 10,00 €, deti, seniory a ZTP 8,00 €.

15.II. FAŠIANGOVÉ POSEDENIE

14.00 Pre členov Jednoty dôchodcov v Sabinove. Estrádna sála MsKS. Vstup: na pozvánky.

16.II. FAŠIANGOVÉ POSEDENIE

14.00 Pre členov Jednoty dôchodcov v Orkucanoch. Kultúrny dom Orkucany. Vstup: na pozvánky.

22.II. FAŠIANGOVÉ POSEDENIE

14.00 Pre členov Senior klubu. Estrádna sála MsKS. Vstup: na pozvánky.

24.II. ANDER Z KOŠÍC

18.30 Galakonzert Andera z Košíc. Host' - hudobná skupina: **New Barbados**. Kinosála MsKS. Vstupné: 10,00 €. Predpredaj lístkov: MsKS Sabinov, tel.: 051/4521251, večierka Delikatesso Sabinov, Námestie slobody 37, predajňa CD Voiton Prešov, Hlavná 75, tel.: 051/7725515. Viac info na 0908 336 675.

25.II. FAŠIANGOVÁ MAŠKARÁDA MESTOM

11.00 Maškaráda a pozvánka DFS Sabiník, FS Sabinovčan a FS Sabinovčan - vytrvalci na fašiangy.

25.II. FAŠIANGY V SABINOVE

10.00 nebudú chýbať fašiangové
-17.00 špeciality a občerstvenie za prijateľné ceny a predajné trhy
Kultúrny program: od 11.00 h
- pochovávanie basy,
- ľudový blok v prevedení FS Sabinovčan, FS Sabinovčan - vytrvalci a DFS Sabiník,
- sprievodné pásmo MDH Sabinka,



Kultúrne centrum Na korze



LEN-ART

Prezentačná výstava prác žiakov SUŠ Prešov. Výstava potrvá do 28.2. 2017.

8.II. KORZO KLUB

15.00 Tvorivá dielňa pre verejnosť.

10.II. BEST SAB STORY

16.30 Spevácky koncert žiakov ZUŠ Sabinov.

14.II. VOŇAVÝ VALENTÍN

10.30 Tvorivá dielňa pre žiakov Spojenej školy Sabinov.

22.II. KORZO KLUB

15.00 Tvorivá dielňa pre verejnosť.

Knižnica MsKS

ZBERATELSKÉ VÁŠNE

12. ročník výstavy zberateľských záľub si môžete prísť po-



zrieť do mestskej knižnice do 28.02.2017.

6.II. DOKÁŽTE PRÍŠŤ K MALÍČKÝM

10.30 Literárne pásmo z tvorby spisovateľa a básnika Daniela Heviera pre žiakov 2/A ZŠ Komenského.

7.II. DOKÁŽTE PRÍŠŤ K MALÍČKÝM

10.30 Literárne pásmo z tvorby spisovateľa a básnika Daniela Heviera pre žiakov 2/B ZŠ Komenského.

7.II. PIPPI DLHÁ PANČUCHA

13.30 Čítanie z knihy švédskej autorky Astrid Lindgrenovej pre žiakov ŠK CZŠ.

14.II. PREŠIBANÝ PINOCCHIO

14.00 Čítanie z knihy G. Rodariho. Pohrajme sa s rozprávkami pre žiakov ŠK ZŠ Komenského.



21.II. ANALFABETA NEGRAMOTNÁ

10.00 Zážitkové čítanie z knihy Jána Uličianskeho pre žiakov 4. ročníkov ZŠ Pečovská Nová Ves.

21.II. PREŠIBANÝ PINOCCHIO

14.00 Čítanie z knihy G. Rodariho. Pohrajme sa s rozprávkami pre žiakov ŠK ZŠ Komenského.

22.II. HĽADÁM LEPŠIU MAMU

10.00 Zážitkové čítanie z knihy Gabriely Futovej pre žiakov 3. ročníkov ZŠ Pečovská Nová Ves.

24.II. AKO MAŤKOVI A KUBKOVI DO KOLIBY UDREL HROM

10.00 Zážitkové čítanie z knihy Mariany Grznárovej pre žiakov 2. ročníkov ZŠ Pečovská Nová Ves.

28.II. PREŠIBANÝ PINOCCHIO

14.00 Čítanie z knihy G. Rodariho. Pohrajme sa s rozprávkami pre žiakov ŠK ZŠ Komenského.

ZMIERENIE – ŽENIE NÁS KRISTOVA LÁSKA

Ekumenické služby Božie za jednotu kresťanov

V týždni modlitieb za zjednotenie kresťanov sa v Evanjelickom chráme augsburského vyznania v Sabinove konalo ekumenické stretnutie za jednotu kresťanov. 20. januára 2017 sa tu stretli všetci zástupcovia sabinovských cirkví – kňazi a pastori z apoštolskej cirkvi, z evanjelickej cirkvi augsburského vyznania, z gréckokatolíckej, pravoslávnej a rímskokatolíckej cirkvi.

Z. Čorbová, foto: Diamond Art

V samotnom úvode sabinovská evanjelická zborová farárka Marta Ferjová uviedla, že toto stretnutie prvýkrát iniciovala ona sama v roku 2012. Tohtoročné bolo už šieste a znovu na pôde evanjelickej cirkvi. Samotný rok 2017 je významný nielen pre cirkev, ale aj spoločnosť, okrem iného

a radosť za takéto stretnutia. Poďakoval za duchovné posolstvo a povedal, že život v Sabinove je založený na kresťanských hodnotách. Takéto zjednotenie cirkví a vzájomná akceptácia občanov posilňuje občiansky život mesta.

Jana Toporcerová, dozorkyňa CZ ECAV Sabinov: „Buďme vďační za svoje cirkvi a svojich duchovných, o ktorých sa môžeme oprieť a nechať viesť



päťstým výročím reformácie. Dnes, ako povedala farárka, význam reformácie môžeme považovať za obnovu ducha viery a spoločnosti, obnoviť sa mocou Kristovej lásky.

Počas stretnutia sa pri oltári striedali kňazi všetkých cirkví a veriaci sa spolu v modlitbe a piesňach spojili v jedno spoločenstvo.

V kázni sa prítomným prihovril gréckokatolícky farár Slavomír Palfi. Rozoberal podobnosť O milosrdnom otcovi, kde vyzdvihol Božie slovo, ktoré má byť základom života človeka a dať odpoveď na všetky otázky. „Ak sa Ježiš dokázal narodiť v špinavej maštali, tak sa dokáže narodiť aj v špinavom srdci. Máme povedať Bohu „áno“ – on nás nikdy nezradí.“ – takúto radu dal prítomným.

V závere pán primátor Peter Molčan vyjadril vďačnosť

k Bohu. Je pekné vidieť ako bratia a sestry z rôznych cirkví v našom meste spolunažívajú. „Ekuménou“ nazýva úsilie o zjednotenie všetkých kresťanských cirkví. Tento fenomén sa aspoň sčasti podaril, o čom svedčí množstvo ľudí, ktorí naplnili evanjelický chrám bez rozdielu vyznania. Spojila ich spoločná túžba po lepšom svete. Zjednotili sa v modlitbe Pána a spoločným vyznaním viery. Každé spoločenstvo prispelo svojou troškou – modlitbou, čítaním, spevom, či kázňou, aby tak vytvorili celok spolu volajúci k Pánovi.

Jednotlivé cirkvi zastupovali títo cirkevní predstavitelia: vdp. Marta Ferjová, Jana Toporcerová, don Vincent Macejko, Slavomír Palfi, Marián Kaleja, Rinaldo Olah, Cyril Kuzmyk a Miroslav Humenik. «



Slávnostná výročná schôdza Klubu dôchodcov

Erika Filipáková, foto: Diamond Art

Klub dôchodcov pri príležitosti slávnostnej výročnej schôdze privítal 23. januára vzácnu návštevu – pána Miroslava Žeca (na foto),



asistenta a zástupcu pani Moniky Smolkovej, poslankyne Európskeho parlamentu. Pri minuloročnej návšteve Sabinova pani poslankyňa dostala od p. Sedláčkovej, vedúcej Klubu dôchodcov, srdečné pozvanie na tento slávnostný program, avšak kvôli vážnym rodinným dôvodom sa, žiaľ, nemohla zúčastniť. Pán Žec v jej mene odovzdal darčeky, srdečný pozdrav a pozvanie členov Klubu dôchodcov od

pani Moniky Smolkovej na návštevu Štrasburgu.

Okrem rozprávania pána Žeca o činnosti a aktivitách pani poslankyne vystúpili v kultúrnom programe aj mažoretky Tedasky pod vedením pani učiteľky Vardžíkovej, folklórny súbor Sabinovčan pod vedením Štefana Foriša a spevácky zbor Goldky pod vedením pani učiteľky Kovalíkovej. Celé podujatie moderovala Magdaléna Miková, bývalá riaditeľka MsKS a tešilo sa bohatej účasti.

Stretnutia sa zúčastnili primátor mesta Sabinov Peter Molčan, vedúca oddelenia sociálnych vecí Gabriela Harčariková a členovia Klubu dôchodcov na čele s jeho vedúcou a organizátorkou tohto úspešného podujatia Kvetkou Sedláčkovou.

Organizátori aj touto cestou ďakujú moderátorku podujatia a všetkým účinkujúcim za spestrenie výročnej schôdzy Klubu dôchodcov. «



V sobotu 28. 1. 2017 si mohli tí najmenší pozrieť bábkovú rozprávku O troch prasiatkach v KC Na korze, ktorú pripravili dobrovoľníčky z divadielka Hala – bala. Súčasťou vydareného podujatia bola aj tvorivá dielnička. «

Memoriál Jozefa Lukáča

-mn-, foto: archív klubu

Po Novom roku sa v mestskej športovej hale zišli vyznávači kožennej, aby si ďalším, v pokračo-

stavili dorastenci domáceho usporiadateľského klubu a v bielych ich kolegovia doplnení o starších žiakov klubu a Rastislava Šveca, ktorý v súčasnosti pôsobí v 1. FC Tatran Prešov. Po viac - menej vy-

štvrté miesto. V poslednom stretnutí sa stretli najlepšie družstvá domácich modrých a družstvá šestnásťročných chlapcov z Tatranu Prešov. Domáci potrebovali na víťazstvo v turnaji zvíťaziť, kým hosťom stačila aj remíza. Súboj sa skončil nakoniec remízou 2 : 2. Pohár za víťazstvo

niekoľkoročnom pôsobení v Nemecku opäť vrátil do nášho klubu. Organizátori vyhlásili aj najlepších jednotlivcov. Najlepším brankárom sa stal Adam Slaninka (Sabinov modrí), najlepším hráčom v poli Rastislav Švec (Sabinov bieli) a najlepším strelcom turnaja Martin Dinis (Kame-



Slaninka Adam - Vasočák Ladislav, Čekan Branislav, Strelec Martin, Brilla Lukáš, Dráb Jakub, Kanuščák Juraj, Kušnír Miroslav, Galeštok Dávid



Švec Mário - Lichvár Martin, Strelec Tomáš, Švec Rastislav, Olejár Alex, Ernst Marek, Džačovský Kevin, Vranko Jozef, Turák Samuel

vaní už 7. ročníkom halového turnaja dorastencov, uctili pamiatku zosnulého mládežníckeho trénera pána Jozefa Lukáča. Päť družstiev zo štyroch klubov si zmeralo sily v súbojoch „každý s každým“. V modrých dresoch sa pred-

rovnaných súbojoch v úvode turnaja sa o poradí rozhodovalo až v záverečných dvoch stretnutiach. V boji o tretiu priečku podľahli domáci bieli v tuhom boji o gól dorastencom Kamenice v pomere 4 : 5 a obsadili konečné

si tak z rúk primátora mesta Sabinov Petra Molčana prevzali chlapci z Prešova. Ocenenia spolu s ním odovzdávali aj predseda klubu MFK Slovan Sabinov Ladislav Haluška a syn nehožného Jožka Lukáča Dávid, ktorý sa po

nica), strelec deviatich presných zásahov. Celkové poradie družstiev:

1. 1. FC Tatran Prešov U16
2. MFK Slovan Sabinov
3. FK Kamenica
4. MFK Slovan Sabinov – bieli
5. FK Uzovce <<

PRVÉ EXTRALIGOVÉ VÍŤAZSTVO ŠACHISTOV

Dušan Cuker, foto: archív klubu

14.01.2017

ŠK Sabinov – Devínska Nová Ves 4,5:3,5

15.01.2017

ŠK Sabinov – Modra 1,5:6,5

Novoročné dvojkolo extraligy v Sabinove absolvovali súper z Devínskej Novej Vsi a Modry. Za účasti zástupcu primátora pána Fekiača a zástupcu sponzorov pána Jendrichovského boli v koncertnej sále KC Na korze otvorené obidve stretnutia.

Zápas s Devínskou Novou Vsou mal bližšie napovedať v súboji o záchranu a miesta- mi to pripomínalo skôr hokejový zápas, v ktorom sa útočí z brány na bránu a súper si nič nedarujú. Breme- no zápasového výsledku zostalo na dvojicu Bednár – Peitl,

po pomerne komplikovanej a vyrovnanej strednej hre si Peitl ponechal malé plus a risk-free pozíciu, kde hral na výhru iba on. Precenil však svoje možnosti a ako „neopatrný horolezec“ padol zo ska-



ly po tom, čo sa na neho domáci Bednár vyrútil všetkými



figúrami a nekompromisne zavesil na 4,5:3,5, čím speča-

til historicky prvé extraligové víťazstvo Sabinova.

Ak sa sobotňajší duel dá prirovnať k útočeniu z brány na bránu, tak ten nedeľňajší s Modrou sa hral výhradne iba na jednu, a to našu. V konečnom súčte sme utrpeli porážku 1,5:6,5.

Sobotňajšie víťazstvo potesilo aj napomohlo, ale záchrannárske práce tým nie sú ani zďaleka ukončené. Čaká nás druhá polovica súťaže a ja verím, že družstvo Sabinova ešte nepovedalo v tejto sezóne posledné slovo. <<

Stolný tenis v našom okrese

Záver starého a začiatok nového roka sa viac ako inokedy niesol v duchu stolnotenisových turnajov. Prvý z nich usporiadal klub OŠK Šarišské Michaľany pri príležitosti osláv 60. výročia vzniku stolného tenisu v tejto obci.

Predseda MSTK Sabinov a OSTZ Sabinov, foto: M. Andrus

MSTK Sabinov už tradične usporadúva Vianočný turnaj pod záštitou primátora mesta Petra Molčana, ktorý tohtoročný aj osobne otvoril. Jeho IX. ročník sa konal v Športovej hale v Sabinove a bol v znamení desiateho výročia vzniku nášho klubu. Turnaj bol rozdelený do troch kategórií: registrovaní do 55 rokov, nad 55 rokov a neregistrovaní hráči a zúčastnilo sa ho spolu 63 hráčov. Prvý týždeň v novom roku zas tradične organizujeme memoriál Vlada Molla,

ktorého sa môžu zúčastniť hráči hrajúci mestskú ligu v tomto alebo v predchádzajúcich ročníkoch. Tohto roku si na ňom zahrlo 22 hráčov, medzi ktorými nechýbal už známy veterán P. Petrik.

Vyvrcholením stolnotenisových turnajov vo vianočno-novoročnom období sú majstrovstvá okresu Sabinov. Nateraz posledné sa konali v Pečovskej Novej Vsi a zúčastnilo sa ich 38 hráčov. Hralo sa v skupinách a prví traja zo skupín hrali KO systém.

Najlepšie si počínal hráč z oddielu OŠK Šarišské Michaľany Marián Svoboda, ktorý sa umiestnil na I. mieste, II. miesto obsadil hráč z oddie-



Zľava: D. Dujava, M. Svoboda, M. Dujava

lu STK Jakovany Dávid Dujava a III. miesto sa ušlo Mariánovi Dujavovi z toho istého oddielu. Na záver tejto série turnajov sa uskutočnil v Pečovskej Novej Vsi jubilejný turnaj na počesť 50. výročia založenia stolného tenisu v tejto obci. Zo štatistik pre čitateľov Spravodajcu mesta Sabinov dodávame, že v našom okrese hrá 14 mužských družstiev z okolitých obcí

na úrovni V. ligy, 3 družstvá vo IV. lige muží - Kraj Šarišsko-Dukelský, ďalej v II. lige muží Východ, a v I. + II. lige žiáci. Všetky výsledky sú zverejňované na stránke www.pinecinfo.sk

Všetkým hráčom a priaznivcom tohto športu prajem veľa úspechov, pevné zdravie a šťastie nielen v tomto roku, ale aj do ďalších, na ktoré sa spoločne tešíme. «



Vianočný turnaj - výhercovia, zľava: P. Šašala, K. Bučko, P. Dujava, J. Cvanciger najstarší účastník 76 r., R. Hatala, J. Tkačík, M. Andrus, P. Kvašňák, K. Matia, M. Bucko.

Aktuálnym mariášovým majstrom je Jozef Zubrický

Peter Vrábel', foto: archív organizátorov

Vreštaurácii Jontán v Sabinove sa 26.12.2016 uskutočnil turnaj v mariáši. Zúčastnilo sa ho 11 hráčov. Hralo sa na tri, jeden a pol hodinové kolá, do finále postúpili štyria hráči. Na štvrtom mieste sa umiestnil pán Vladimír Pytel z Dolných Vesteníc, tretie miesto patrí pánovi Martinovi Váhovskému zo Sabinova. Titul sabinovského mariášového vicemajstra roku 2016 získal druhý v poradí Peter Mihok z Jakubovian. Sabinovským mariášovým majstrom roku 2016 a majiteľom putovného pohára na jeden rok sa stal Jozef Zubrický zo Sabinova, ktorý si prevzal putovný po-

hár od sabinovského mariášového majstra roku 2015 pána Vincenta Kolarčíka. Gratulujeme víťazovi a ďa-

kujeme všetkým zúčastneným za príjemnú atmosféru, ktorá vyvrcholila vyhlásením výsledkov turnaja a odo-

vzdaním malých vecných darov, ktoré poskytli firmy MP KANAL service s.r.o. Prešov a SABTRADE s.r.o. Sabinov, za čo im organizátori aj touto cestou ďakujú. «



Zľava: Peter Mihok, Jozef Zubrický a Martin Váhovský.

Ambíciou futbalistov je udržanie sa v lige

Sabinovskí futbalisti sa po zimnej prestávke pripravujú na jarnú časť súťaže „III. liga Východ dospelí“, ktorá začína 19.3.2017 domácim zápasom s Veľkým Horešom. Momentálne (po jesennej časti súťaže) sa MFK Slovan Sabinov nachádza na 10. mieste s 20 bodmi (po 5 výhier, remíz a prehier). O podrobnostiach z "kuchyne" klubu sme sa zhovárali s Mikulášom Novickým, tajomníkom MFK Slovan Sabinov.

red., foto: Diamond Art

Ktorý z doterajších piatich víťazných zápasov si najviac vážite?

Je to otázka skôr pre hráčov, resp. trénera, ale z môjho pohľadu bol veľmi úspešným domáci zápas s Vranovom, ktorý až do tohto stretnutia prehral na ihriskách súperov jediný raz. V Stropkove podľahol najtesnejšie 1:0 a od svojich súperov dovtedy neinkasoval viac ako dva góly za stretnutie. Naším chlapcom však podľahol 4:0, a to sme mali za sebou rovnako vysokú prehru na pôde Stropkova. Potestili tiež víťazstvá na pôde súpera v 4. kole v Snine 1:4, či v 15. kole vo Veľkých Revištiach 1:3. Vôbec záverečné dve kolá jesene boli úspešné, keď v poslednom 16. kole sme uhrali bezgólovú remízu na pôde druhých Gíraltovíc.

Na ktorý by ste čím skôr zabudli?

Tu platí to isté, ako som uviedol v predchádzajúcej odpovedi. Najviac ma však mátal výsledok domáceho stretnutia s Bardejovskou Novou Vsou v 14. kole. V prvom polčase sme viedli už 3:1 a zápas sme mali dobre rozbehnutý. Nakoniec sme stratili dva body po nešťastnom vlastnom góle. Nebol to však tento moment, ktorý mi utkvel v pamäti, ale náš nepochopiteľný nástup do druhého polčasu a naša hra, ktorou sme dostali už porazeného súpera späť do hry. Ešte šťastie, že sa to skončilo aspoň remízou.

Ktorý hráč bol pre vás najpríjemnejším prekvapením?

Toto je výsostne parketa trénera, ktorý by mal zhodnotiť hru jednotlivých hráčov. Z môjho pohľadu ma prekvapili niekoľkí. Napríklad návrat Mira Tomáška, ktorý ale neskôr striedal lepšie výkony so slabšími, alebo jeho spoluhráča z Uzovského Šalgova Miloša Feketeho, ktorý pomerne dobre zapadol do stredovej formácie. Dobrý výkon, ale aj menej presvedčivé vystúpenia predviedol ešte len 17-ročný Martin Strelec, ktorému sa podarilo dosiahnuť aj prvý hetrik medzi dospelými. Svoje nesporné futbalové umenie predvádzali Paťo Kolpák a Domino Bašista, ktorý ma osobne prekvapil prístupom k stretnutiam, v ktorých jeho spoluhráči už neraz skláňali hlavu. Prím však okrem brankára Sudimáka predvádzal suverénne najlepšieho hráča mužstva Ľubo Andraščík.

Ako sa mužstvo pripravuje na druhú časť súťaže?

Po skončení jesennej časti najvyššej regionálnej súťaže došlo v klube k zmene. Na zhromaždení členov OZ (občianskeho združenia) MFK Slovan Sabinov dňa 22.11.2016 bol zvolený nový deväťčlenný výbor, ktorý od tohto okamihu vedie, ako nový predseda, Ladislav Haluška. Výbor klubu aktuálne rieši rozbeh zimnej prípravy, ktorá začala koncom januára. Mužstvo ju absolvuje v domácich podmienkach. Štyri tréningové jednotky a prípravný

zápas naň čakajú každý týždeň po dobu dvoch mesiacov. Príprava vyvrcholí generálkou, na ktorú v súčasnosti nie je ešte dohodnutý súper. V príprave sa mužstvo stretne so súpermi od tretej po piatu ligu, napr. s Bardejovskou Novou Vsou, Gíraltovcami, Záhradným, Trebišovom, Šariškými Michalánmi a Spišským Podhradím.

Dôjde počas zimnej prestávky k zmenám v mužstve?

Po skončení jesene sa nikto z hráčov nevyjadril v tom zmysle, že má úmysel opustiť mužstvo. O doplnení z cudzích zdrojov sme neuvažovali, vyzerá, že sa nám vrátia dlhodobo zranení hráči. O zmene dresu uvažoval brankár Sudimák, ale zatiaľ o prestup nepožiadaval. Počas prípravy by sa k mužstvu mali pridať aj talentovaní dorastenci. Okrem pendlujúceho Martina Strelca aj Branislav Čekan, Lukáš Brilla, Ladislav Vasočák či Dávid Galeštok, ktorí by mali doplniť káder dospelých.

Prvý jarný zápas hráte doma s Veľkým Horešom 19. marca 2017. S akými ambíciami nastupujete?

Či to bude práve v tento deň a s týmto súperom, to sa ešte uvidí. Podľa našich informácií však tento klub koketoval s myšlienkou skončiť v súťaži. Ak by sa táto neoficiálna informácia potvrdila, tak by zrejme došlo k posunu štartu do jarnej súťaže. Ak zostane v platnosti vylosovanie a Horešania odstúpia, začneme o týždeň neskôr a na pôde súpera vo Svidníku. Tak či tak, želajme si, aby naše vykročenie a pokračovanie bolo úspešné natoľko, aby sme po skončení súťaže mohli spoločne konštatovať, že klub zachoval pre mesto a svojich fanúšikov najvyššiu regionálnu amatérsku súťaž. «



MFK SLOVAN SABINOV

Hokejová sezóna v Sabinove vrcholí

V druhej hokejovej lige, kde má aj Sabinov svoje zastúpenie, vrcholí práve základná časť tejto sezóny. O jej zhodnotenie sme preto požiadali predsedu klubu a hráča v jednej osobe Dávida Bortňáka.

red., foto: Diamond Art

V minulom súťažnom ročníku ste skončili v základnej skupine na historicky najlepšom 2. mieste. V tejto sezóne ste sa umiestnili na 8. mieste, no aj to vám zabezpečilo účasť v play off. Trúfate si postúpiť cez víťaza základnej skupiny Humenné (v čase tlače prebiehali zápasy play off, poznámka redakcie)?

Minulá sezóna bola naozaj skvelá a po základnej časti sme sa umiestnili na skvelom 2. mieste. V priebehu sezóny sme boli istý čas dokonca na čele a ťahali sme rekordnú sériu bez prehry. V play off sme potom vypadli tesne pred bránami finále, keď sme v semifinále neuspeli s Nitrou. Doma sme neprehrali ani jeden zápas v play off a atmosféra na domácich zápasoch bola neskutočná. Po sezóne sme však prišli o obidvoch góľmanov, čo sa odzrkadlilo aj na našom terajšom postavení v tejto sezóne. Naším cieľom bolo hrať play off, a to sa nám nakoniec úspešne podarilo. Čaká nás víťaz skupiny, tím Humenné, s ktorým sme v tejto sezóne odohrali z nášho pohľadu veľmi slušné zápasy, a do toho prvého v rám-

tívnejším hráčom Sabinova a spomedzi všetkých tímov obsadil 9. miesto?

Marcel Paulovský je náš kapitán, a to na ľade aj mimo neho. Aj napriek trošku vyššiemu "hokejovému veku" je to stále pán hráč a hokej ho neskutočne baví. Samozrejme je aj najskúsenejším členom kádra a jeho hra zodpovedá i jeho bodovej produkcii, ktorá je skvelá a patrí k top v lige. Je lídrom na ľade aj v kabíne. Ja mu prajem hlavne pevné zdravie a ešte veľa rokov na hokejových štadiónoch. Nám neostáva nič iné, len učiť sa a baviť sa s ním. :)

Túto sezónu ste hrali po prvýkrát i s maďarským tímom KMH Budapešť. Oba zápasy ste vyhrali. Bol to ľahký súper?

Áno, vyhrali sme oba zápasy s kanadsko-maďarským tímom KMH Budapešť. No, neboli to vôbec ľahké zápasy. Boli rýchli, veľa strieľali na bránu a každý hráč hral do tela. Napriek tomu sa nám ich v oboch prípadoch podarilo úspešne zdolať. Zápas v Budapešti bol aj malý cestovateľský trip a poriadne sme si ho užili. Maďari majú naozaj neskutočné podmienky na tréningovanie, multifunkčné haly, univerzálne športoviská spojené s wellnessom, aj štadiónom vo vnútri,

Odohrali ste «divoký» zápas v Bardejove, ktorý ste prehrali 9:8. Pamätáte si na niečo podobné?

V Bardejove to bola poriadna "hokejová prestrelka", keď góľmani nemali svoj deň a strelci naopak, hýrili produktivitou. Šťastnejší napokon ostali domáci, keď sa im v závere podarilo v presilovke otočiť zápas, ktorý sme celý čas viedli a dohrávali netradične po vylúčeníach dokonca len s ôsmymi hráčmi. Pamätám si na víťazný domáci zápas s Liptovským Mikulášom, ktorý bol ešte z obdobia "winter classic series". Vyhrali sme 9:7 a počas celého zápasu neprestajne snežilo. :)

Všimli sme si, že klub má nový znak. Kto prišiel s iniciatívou na zmenu? Aké sú vaše ďalšie vízie a nápady?

Po prebraní pozície predsedu Hokejového klubu Sabinov som v spolupráci s no-



vozeným Výkonným výborom sme zaviedli viacero zmien vo fungovaní klubu a snažíme sa celé fungovanie hokeja dostať na vyššiu úroveň. V prvom rade je potrebné povedať, že bez podpory mesta by to nebolo možné, a preto by som chcel aj touto cestou poďakovať poslancom mesta Sabinov, že nás podporujú a vytvárajú podmienky na fungovanie športu v našom meste. Jednou zo zmien bol aj redizajn grafiky dresov, loga a reprezentatívnych predmetov. S iniciatívou na zmenu prišiel pán Ján Stračiak, ktorý nám vytvoril nové logo. Stretol som sa s pozitívnymi reakciami, a to ma teší. Do budúcnosti sa budeme snažiť o priblíženie hokeja k fanúšikom



ci play off v domácom prostredí ideme samozrejme s cieľom vyhrať. Sústredíme sa len na tento jeden zápas a až on ukáže naše ďalšie šance na postup. Budeme čeliť veľmi skúsenému tímu, ktorý má v svojich radoch viacero zvučných mien. Rešpektujeme to, no veríme si a chceme prekvapiť.

Ako hodnotíte fakt, že najstarší hráč tímu Marcel Paulovský bol najproduk-

tívnejším hráčom Sabinova a spomedzi všetkých tímov obsadil 9. miesto? Marcel Paulovský je náš kapitán, a to na ľade aj mimo neho. Aj napriek trošku vyššiemu "hokejovému veku" je to stále pán hráč a hokej ho neskutočne baví. Samozrejme je aj najskúsenejším členom kádra a jeho hra zodpovedá i jeho bodovej produkcii, ktorá je skvelá a patrí k top v lige. Je lídrom na ľade aj v kabíne. Ja mu prajem hlavne pevné zdravie a ešte veľa rokov na hokejových štadiónoch. Nám neostáva nič iné, len učiť sa a baviť sa s ním. :)

a vytvárať pre nich rôzne zaujímavé akcie. Chcem taktiež poďakovať všetkým sponzorom, ktorí nás podporujú, lebo ani bez nich by sme nemohli fungovať. Najväčšie úsilie a financie sa snažíme smerovať do mládeže a neustále sa nám darí zvyšovať počty detí, ktoré trénujú pod dozorom našich skvelých a skúsených trénerov. Podarilo sa nám vytvoriť historicky prvú hokejovú triedu v Sabinove, a týmto trendom by sme sa chceli aj naďalej uberať. «

A je to!

AĎOB, foto: archív organizátorov

Za nami je úspešný XV. ročník Trojkráľového turnaja v mixvolejbale. Košičania, Prešovčania, Sabinovčania, ale aj z blízkeho okolia, tí všetci dokázali v sobotu 7. januára ukázať svoje hrácke kvality v tomto krásnom kolektívnom športe. Zišlo sa 9 družstiev:

Ferneťáci (KE), Priaznivci (KE), Chivas (PO), Pekná zberba (PO), Kucapaca (PO), Ajajaaaj (SB), Časarofci (SB), Sokol Promat (PO), Bujacý (SB).

V troch skupinách sa po vylosovaní odohrali zápasy systémom každý s každým, a potom 3., 2. a 1. v skupinách bojovali o celkové umiestnenie.

Po veľmi náročných a vyrovnaných zápasoch v každej skupine sme sa dočkali výsledkov „malého“ jubilejného ročníka TKT:



1. miesto - Ferneťáci

1. miesto – Ferneťáci (KE)
2. miesto – Kucapaca (PO)
3. miesto – Pekná zberba (PO)
4. miesto – Ajajaaaj (SB)
5. miesto – Bujacý (SB)
6. miesto – Priaznivci (KE)

7. miesto – Sokol Promat (PO)
8. miesto – Chivas (PO)
9. miesto – Časarofci (SB)

Atmosféra bola vynikajúca, publikum skvelé a hra? Každým rokom na vyššej a vyššej úrovni.

Oko diváka si prišlo na svoje v každom jednom zápase. A tak trochu ligovej atmosféry sme si všetci užili pri zápasoch o 1. – 3. miesto. Hrlo sa na centrálnom ihrisku, a tak mali všetci diváci výborný výhľad. Smeče, bloky či „rybičky“ sa striedali na obidvoch stranách.

O zdarný priebeh turnaja sa okrem organizátora pričínili aj sponzori: Epos Sabinov, Broadway Bowling Sabinov, Stav – Majo Sabinov, LR Boris Urban, očná optika LOOK Juraj Slaninka, Bora Tatro Boris Slávik, IMPOL Prešov, Darex Ladislav Dobrovič a viacerí neznámi sponzori, za čo im ďakujeme.

Pamätným bude tento náš XV. ročník ešte jednou udalosťou. Hráč Marek z družstva Pekná zberba snubným prstienkom požiadal o ruku svoju hráčku kolegyňu Vladku.

SRDEČNE GRATULUJEME!

Tešíme sa na XVI. ročník TKT 6. januára 2018... ☺

Tohtoročná zima je naozaj iná ako po minulé roky

Miroslav Grešák, foto: archív KST

Snehová nádielka a mínusové teploty nám turistom (bežkárom) vyhovujú, a tak silvestrovský prechod cez Kamennú lúku a zároveň ukončenie starého roku bol ideálny. Trasa tak ako po iné roky viedla z Renčišova do Sabinova. Na Kamennej lúke bola skvelá nálada, vypočuli sme recitáciu p. Štofánika, príhovory vedenia KST, k dispozícii boli upomienkové odznaky a na záver sme zaspievali tradičné turistické piesne. Ukončenie akcie bolo "U Časara", kde sa podával guláš. Akcie sa zú-



častnilo odhadom okolo 100 turistov z nášho, ale aj vzdialenejších regiónov.

V novom roku sme sa zúčastnili hneď viacerých bežkárskych a peších túr. Prvým bol 05. 01. 2017 bežkársky okruh okolo strediska Litmanová. Snehová nádielka a počasie nám dovolilo absolvovať iba asi 7 km. Ďalšia akcia - Trojkráľový prejazd Marmoňom 06. 01. 2017 sa konal v Starej Ľubovni. Počasie nebolo ideálne, ale ani sneženie a fujavica na niektorých úsekoch nás neodradila túto trasu 12 km úspešne zvládnuť.

Dňa 14. 01. 2017 sme absolvovali tradičný prejazd Spiš-

skou Magurou. Organizátor KST Stará Ľubovňa. Prejazd začal v sedle Príslop cez Bachledovu dolinu a hrebeňom SM do obce Toporec, kde bol záver túry s občerstvením. Túru absolvovalo 57 turistov. Dĺžka trasy 29 km, stúpanie 475 m a klesanie 915 m.

Hneď 15. 01. 2017 organizoval KST Hermanovce svoju obľúbenú trasu «Hermanovský šliid» so stretnutím turistov v útulni v Chotarnej pod Mindžovou. Naša trasa viedla z Renčišova cez Magurské sedlo do obce Hermanovce, prešli sme 17 km s prevýšením 508 m a klesaním 643 m. Počet všetkých účastníkov okolo 200, našich členov 21. Ukon-

čenie, občerstvenie a kultúrny program obohatili vydarenú akciu.

Ani nie o týždeň na to 21.01.2017 sa konal zimný peší výstup na Sľubicu 1129 m.n.m. Nástup zo sedla «Na chvalabohu» cez Rajtopiky, Sľubicu, sedlo Predky, Gavart do obce Richnava. Náročnú túru aj napriek veľkému množstvu snehu sme zvládli a 16 km s prevýšením 664 m a klesaním 1060 m nám ostane dlho v spomienkach. Občerstvenie, pamätňý odznak a účastnícky list sme si určite zaslúžili.

Na záver by sme radi upriali pozornosť na našu internetovú stránku: www.kstsb.sk, v kalendári ktorej nájdete aj pripravované akcie, na ktoré ste srdečne pozvaní.



Ďalší veľký úspech pre mesto Sabinov a sabinovské KATSUDO

Mária Šimčíková, foto: archív Katsudo Sabinov

V historickej budove Divadla Jonáša Záborského v Prešove sa konalo slávnostné vyhlásenie najúspešnejších športovcov a športových kolektívov Prešovského samosprávneho kraja za rok 2016 dňa 19. januára 2017. Medzi desiatimi TOP športovcami bola ocenená aj členka karate klubu Katsudo Sabinov Veronika Semaníková (kumite ženy -68kg), ktorá dosahovala v sezóne 2016 skvelé výsledky. Ziskom aj takejto ceny dávame do povedomia a potvrdzujeme kvalitu našich sabinovských športovcov. K získaniu tohto prestížneho ocenenia jej srdečne gratulujeme!

V Košiciach sa 21. januára konal 10. ročník Memoriálu Michala Bozogáňa. Žiaľ, tejto súťaže sme sa nemohli zúčastniť v plnej zostave, lebo nás potrápila chrípka. Zaslúžene vybojovanú a jedinou zlatú medailu na tomto turnaji vybojoval Richard Mácha v kategórii starší žiaci 10-11 roční -40 kg. Richard nedal žiadnu šancu súperom a svoju kategóriu suverénne vyhral. Dávid Mojžeš našiel premožiteľa až vo finále, kde sa po prehratom zápase musel uspokojiť so striebrom. Naše dievčatá Denisa Blizmanová a Barbora Falatová si domov priniesli tvrdo vybojované bronzové medaily.

Ďalšou skvelou správou pre KARATE KLUB KATSUDO SABINOV je schválená nominácia na Majstrovstvá Európy kadetov, juniorov a U21, ktoré sa budú konať 17. - 19.



februára 2017 v bulharskej Sofii. Traja pretekári nášho klubu Kristína Šimčíková (kumite kadetky -47kg), Ina Ma-

▲ V strede Veronika Semaníková a 1. sprava a 1. zľava - bratrance Škantárovci, držiteľia zlatej olympijskej medaily - vľavo Ladislav, vpravo Peter



cejková (kumite U21 -55kg) a Dávid Kostolník (kumite U21 +84kg) spolu s coachom Jozefom Semaníkom boli nominovaní do národného tímu a budú reprezentovať klub, mesto Sabinov ako aj Slovenskú republiku na tejto majstrovskej súťaži. Toto podujatie bude premiérové pre Kristínu Šimčíkovú, ktorá bude zápasíť v najťažšej dievčenskej kategórii. Prajeme im veľa športového šťastia a pevné nervy. Sabinov, držíme im palce! <<

Bedmintonisti opäť bronzoví

BK Sabinov, foto: archív klubu

V skrátenej sezóne 2016 sa Bedmintonový klub Sabinov opäť zúčastnil 3. ligy východ zmiešaných družstiev dospelých. V konkurencii 9 tímov **obsadil 3. miesto** a obhájil tak výsledok z minulej sezóny.

V tíme pod vedením **Vojtecha Molčana** nastalo zopár zmien a družstvo s novými posilami päťkrát vyhralo, raz remizovalo a dvakrát prehralo, čo svedčí o raste kvality bedmintonu v Sabinove. Klub

v zložení: **Alexandra Kalinayová, Klaudia Kalinayová, Dominika Síkeľová, Samuel Molčan, Justín Adamko, Ľubomír Kalinay, Jakub Adamko, Vojtech Molčan** odohral tri kolá (Trebišov, Rožňava, Kežmarok), kde sa postupne stretol vo vzájomných zápasoch s každým ligovým tímom.

Kvôli rastúcej konkurencii v každej sezóne si tohtoročný bronz úprimne ceníme a ďakujeme všetkým členom za zodpovedný prístup k tréningom a samotným zápasom. <<




**FEBRUÁR
2017**

KINO TORRYSA

**PREUKAZ
FILMOVÉHO
KLUBU 2017**
Krátka cesta k veľkým
filmom

Zľavy:

- © na vstupenky do všetkých filmových klubov v SR a ČR
- © na vybrané filmové festivaly v SR, ČR a v Poľsku
- © na nákup filmologickej literatúry, dvd, plagátov a časopisov v predajni Klapka.sk

Cena: 5 €

Predaj: vo všetkých FK na Slovensku

Platnosť: 1. 12. 2016 – 31. 12. 2017

FILMOVÝ KLUB TORRYSA SABINOV

**Staňte sa členom Filmového klubu
Torysa Sabinov aj VY!**

Naši členovia si každoročne kupujú členský preukaz v hodnote 5.- € (na celý kalendárny rok), ktorý im zabezpečuje zľavnené vstupné na klubové predstavenia nielen v Sabinove, ale aj v iných filmových kluboch na Slovensku či v Českej republike.

Preukaz filmového klubu na rok 2017 si môžete zakúpiť v MsKS.

9. 2. štvrtok 19.30 h	LA LA LAND	Od 12 r. MP	3,50 €
-----------------------	-------------------	-------------	--------

Sebastian a Mia sa vydávajú ďaleko za hranice stereotypu všedných dní – až do rozprávkovej krajiny splnených snov menom La La Land. Romantický muzikál, ktorý získal 7 zlatých glóbusov a 14 nominácií na Oscara. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** R. Gosling, E. Stone, a i. **České titulky, 128 min.**

11. 2. sobota 19.30 h	PÄTDESIAT ODTIEŇOV TEMNOTY	Do 18 r. MN	4,00 €
12. 2. nedeľa 20.00 h		Do 18 r. MN	4,00 €
14. 2. utorok 19.30 h		Do 18 r. MN	4,00 €
18. 2. sobota 19.30 h		Do 18 r. MN	4,00 €

„Už žiadne pravidlá. Už žiadne tajomstvá.“ V očakávanom pokračovaní sa opäť predstavia Jamie Dornan a Dakota Johnson, aby napísali ďalšiu kapitolu pikantnej romantiky o vzťahu dominantného milionára Christiana a submisívnej študentky Anastasie. Tieto charakteristiky už vlastne neplatia, tie skončili vo chvíli, keď Anastasia prestala hrať podľa jeho pravidiel a bez okolov ho opustila. Avšak jeho kúzlu odoláť nedokáže, a tak sa opäť snažia nájsť k sebe cestu. Premiéra erotického thrilleru. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** D. Johnson, J. Dornan, a i. **Slovenské titulky, 117 min.**

16. 2. štvrtok a 19. 2. nedeľa 19.30 h	T2 TRAINSPOTTING	Do 15 r. MN	4,00 €
--	-------------------------	-------------	--------

Prešlo 20 rokov, odkedy Mark okradol svoju partiu a zmizol. Teraz sa vracia domov čistý, no s bremenom minulosti a pocitom viny a spustí tak kolotoč nepredvídateľných okolností. Premiéra dlho očakávaného pokračovania legendárneho filmu Trainspotting. **Krajina pôvodu:** Veľká Británia. **Hrajú:** E. McGregor, J. L. Miller, a i. **Slovenské titulky, 109 min.**

17. 2. piatok 20.30 h	KRUHY	Do 15 r. MN	4,00 €
-----------------------	--------------	-------------	--------

Najskôr sa pozrieš a potom zomrieš. Dej príbehu sa odohráva 13 rokov po udalostiach predchádzajúcej časti. Len Samara sa posunula so svojím filmom z videokazety do online éry. Premiéra hororu. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** B. Morgan, a i. **Slovenské titulky, 102 min.**

18. 2. sobota a 19. 2. nedeľa 16.00 h	LEGO BATMAN VO FILME	MP	4,00 €
---------------------------------------	-----------------------------	----	--------

Ak chce Batman zabrániť tomu, aby v meste prevzal moc Joker, musí prehodnotiť pohľad o 16.00 na svoju doteraz fungujúcu jednočlennú skupinu a snažiť sa spolupracovať i s ostatnými a možno sa trochu uvoľniť a získať nadhľad. Premiéra dobrodružného animovaného filmu. **Krajina pôvodu:** USA. **Slovenský dabing, 104 min.**

23. 2. štvrtok 19.30 h	REALITA – filmový klub	Od 12 r. MP	3,00 €
------------------------	-------------------------------	-------------	--------

Jason chce byť režisérom a našiel producenta, ktorý mu bude financovať jeho film. Má však jednu podmienku. Dá mu 48 hodina na to, aby objavil najlepší výkrik v histórii filmu. **Krajina pôvodu:** Francúzsko. **Hrajú:** A. Chabat, a i. **České titulky, 95 min.** **Vstupné pre členov FK: 2,00 €.**

24. 2. piatok 20.30 h	JOHN WICK 2	Do 15 r. MN	4,00 €
-----------------------	--------------------	-------------	--------

Legendárny hrdina John Wick je späť. Pod tlakom bývalého spolupracovníka a viazaný krvavou prísahou sa vydáva na cestu do Ríma, kde ho čaká zúčtovanie s bandou zabijakov. Premiéra akčného thrilleru. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** K. Reeves, R. Rose a i. **Slovenské titulky, 122 min.**

25. 2. sobota a 26. 2. nedeľa 16.00 h	BODI: PSIA SUPERSTAR	MP	4,00 €
---------------------------------------	-----------------------------	----	--------

Z Bodiho mal byť tradičný horský strážny pes s pevnou pracovnou dobou a sľubnou kariérou. On sa napriek nevôli svojho otca rozhodne stať muzikantom. Vydá sa do sveta s gitarou na pleci a plánom založiť si hudobnú skupinu a stať sa superstar. Premiéra animovanej komédie. **Krajina pôvodu:** USA. **Slovenský dabing, 80 min.**

25. 2. sobota a 26. 2. nedeľa 19.30 h	PSIA DUŠA	Od 7 r. MP	4,00 €
---------------------------------------	------------------	------------	--------

Filmová adaptácia rovnomennej knihy od autora W. Bruca Camerona prináša na plátna kín príbeh oddaného chlapčeka, ktorý postupne prichádza na to, že na svet prišiel preto, aby ľudí učil smiať sa a milovať. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** B. Robertson, D. Quaid, a i. **Český dabing, 100 min.**

DETSKÉ PREDSTAVENIA

LEGO BATMAN VO FILME

18. 2. / sobota / 16.00 / 4,00 €
19. 2. / nedeľa / 16.00 / 4,00 €

BODI: PSIA SUPERSTAR

25. 2. / sobota / 16.00 / 3,50 €
26. 2. / nedeľa / 16.00 / 3,50 €

Hromadné objednávky
a informácie na mob. č.:
0910 885 881, e-mail:
manazer@kulturnestredisko.sk
www.kinotorysa.sabinov.sk

Pokladňa kina je otvorená
30 minút pred premietaním.

Digitalizáciu Kina Torysa finančne podporil



**ZMENA PROGRAMU
VYHRADENÁ!**



0. ročník Silvestrovského výstupu na Lysú

Marcel Feňuš, predseda občianskeho združenia Mikroregión Čergov, Spoločný Čergov, foto: archív združenia

V posledný deň roka 2016 sa uskutočnil nulový ročník Silvestrovského výstupu na Lysú, k hotelu Šport. Pri prvej aktivite o. z. Mikroregión Čergov sme v spolupráci s Mestskými lesmi Sabinov, s. r. o., vytýčili trasu, ktorá bola dva týždne predtým prečistená a provizórne označená skupinou dobrovoľníkov, zväčša z turistického klubu Jafire – Šarišské Michaľany (na foto). Trasa začína povýše konečnej zastávky SAD v Drienici, popri chate MsÚ Sabinov. Vedie lesnou cestou cez pozemky spravované Mestskými lesmi Sabinov a Urbárskou spoločnosťou Drienica smerom na Besnú. Reprezentatívnu vzor-

ku na overenie trasy tvorilo 32 účastníkov, v zastúpení oboch pohlaví vo veku od 3 do 68 rokov a jeden pes. Svojím vlastným tempom s jednou

hlavnou a niekoľkými kratšími prestávkami (čiastočne s využitím „záprahov aj horských nosičov – rodičov“) úspešne zvládli výstup všetci zúčastnení. V cieľi potešili najmladších najmä sánkovačka a guľovačka, starší si vychutnali výhľad na zasnežené Tatry. Všetkých zahrial nielen horúci čaj v hoteli Šport, ale aj dobrý

pocit z vlastného športového výkonu. Ľutovať mohli len tí, ktorí ostali doma. Pozývame Vás všetkých počas roka vyskúšať si túto trasu (na jar pribudnú smerovníky a trvalé značenie), ale aj svoje fyzické schopnosti, aby ste boli o rok pripravení zúčastniť sa prvého oficiálneho Silvestrovského výstupu. «



(Cho)

STREDNÁ UMELECKÁ ŠKOLA PREŠOV

L'EN

>ART

- > Výstava žiackych prác
SUŠ, Vodárenská 3, Prešov
- > Kultúrne centrum Na korze
Námestie slobody č. 100, Sabinov
- > 01/02/2017 - 28/02/2017
9.00 - 17.00 hod.
- > vstup: voľný

Právnik a Mediátor

JUDr. Ján Michňák

Pomáhame klientom poškodeným po
dopravných nehodách, pracovných úrazoch
a klientom nebankových spoločností.

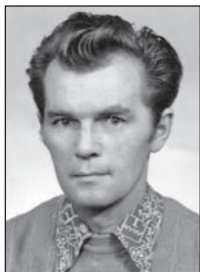
Prečo strácať čas aj peniaze,
keď sa môžete dohodnúť?

Spory vzniknuté v občianskoprávných vzťahoch,
rodinnoprávných vzťahoch,
obchodných záväzkových vzťahoch
a pracovnoprávných vzťahoch

Janka Kráľá 12, Lipany
mobil: +421 907 637 852
e-mail: janmichnak.mediator@gmail.com



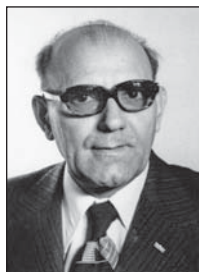
SPOMÍNANIE



Dňa 13. 2. 2017 uplynie 35 rokov od odchodu do večnosti nášho manžela, otca, deda a pradedu

JÁNA MILČEVIČA.

Spomína na Teba manželka Ľudmila, syn Jozef a dcéry Božena, Jana, Ľudmila s rodinami.

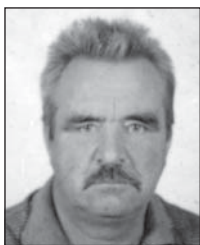


V tento zimný čas si pripomínáme nedožitých 100 rokov pána

JÚLIUSA LÁNIKA.

Spomínajú na teba deti s rodinami.

Všetci, čo ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku.



Dňa 17. 2. 2017 si pripomenieme nedožitú 61. narodeniny nášho manžela, otca a dedka

PETRA GAĽU.

Ostávaš v našich srdciach. Manželka Jana, dcéra Františka, synovia Peter a Stanislav s rodinami.



Čas plynie a spomienky ostávajú. Dňa 1.2.2017 sme si pripomenuli nedožitú 90-ú narodeniny nášho drahého otca, dedka a pradedka

PETRA MICHALČÍNA.

S úctou a láskou spomína celá rodina.



Čas plynie, ale smútok a bolesť zostáva a veľmi bolí, zabudnúť nikdy nedovolí.

Dňa 23. januára 2017 uplynul rok, čo nás navždy opustila naša drahá manželka, mamka, babka a prababka

ALŽBETA ŠTOFANÍKOVÁ.

Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej tichú spomienku. S úctou spomínajú manžel a dcéry Beťka a Lenka.



Dňa 4.1.2017 uplynulo 16 rokov, čo nás navždy opustila naša milovaná babka a svokra

ALŽBETA VARŠOVÁ.

Nikdy nezabudneme na jej dobrotu a lásku, ktorú nám dávala. Kto ste ju poznali, venujte jej tichú modlitbu.

S láskou nevesta, dcéry s rodinami a synovia.



Dňa 13. februára uplynú 4 roky od chvíle, čo nás navždy opustila moja manželka, mamka, babka

DARINA DEMKOVÁ.

Ďakujeme všetkým, ktorí jej s nami venujete modlitbu a tichú spomienku.

S úctou a láskou manžel a deti.



Dňa 7.2.2017 uplynul jeden rok, čo nás navždy opustila naša drahá mamka, babka a prababka

IRENA BAŇASOVÁ, rodená OCHOTNÍČKA.

Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej tichú spomienku.

S láskou spomínajú dcéry Eva, Oľga a Magda s rodinami.



Dňa 5.2.2017 uplynulo 10 rokov od chvíle, čo nás navždy opustil

JÁN HORŇÁK,

manžel, otec, dedko a pradedko. Tí, čo ste ho poznali, venujte mu modlitbu a tichú spomienku.

S láskou manželka, syn Ján, dcéry Vierka, Danka, Evka a Mária s rodinami.



V januári sme si pripomenuli 20. výročie úmrtia nášho drahého otca

JÁNA JURČA.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu s nami tichú spomienku a modlitbu. Dcéry Monika, Marika a syn Ján s rodinami.



Kto v srdci žije, neumiera.

Dňa 23.2.2017 uplynie 27 rokov odkedy nás opustil náš milovaný otecko a manžel

JÁN VARŠO.

Kto ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku.

S láskou manželka, dcéry s rodinami a synovia.



Čas nelieči všetky rany, iba nás učí žiť bez milovaných. 14.2.2017 si pripomenieme 15 rokov od úmrtia našej drahej

JANKY JACKOVEJ.

Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej tichú spomienku. S veľkou láskou a úctou spomína manžel, súrodenci, krsné deti a ostatná rodina.

SPOMÍNANIE



Čas plynie, ale smútok a bolesť zostáva a veľmi boľí, zabudnúť nikdy nedovolí.

Dňa 22.2. 2017 uplynú 4 roky, čo nás navždy opustil náš syn, brat, švager a strýko

JOZEF MUŠÍNSKÝ.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu s nami modlitbu a tichú spomienku.



S láskou a bolesťou v srdci si 11. februára 2017 pripomíname 5. výročie smrti našej manželky, mamičky a babky

DARINY SEDLÁCKOVEJ.

Ak ste ju poznali, venujte jej spolu s nami tichú spomienku a modlitbu.

Manžel a deti s rodinou.



Dňa 6.2.2017 uplynulo 20 rokov, čo nás opustila mamka

MÁRIA MIŠČÍKOVÁ

a 30.9.2017 uplynú 24 rokov, čo nás opustil otec

ŠTEFAN MIŠČÍK.

Tí, ktorí ste ich poznali, venujte im tichú modlitbu a spomienku.
Dcéra Viera a synovia Karol a Fero s rodinami.



*14. 4. 1990 – †6. 2. 2009

**SLAVOMÍR
MARTON**

„Iba život, ktorý žijeme pre ostatných, stojí za to.“

Albert Einstein



OZNÁMENIE O SPOPLATNENÍ SPOMIENOK A POĎAKOVANÍ

Oznamujeme širokej verejnosti, že uverejňovanie spomienok či poďakovaní s textom alebo fotografiou je spoplatnené.

Cena za oznam je 3,50 eur. Platu je potrebné realizovať v MsKS Sabinov vždy do 21. dňa v mesiaci. Maximálna dĺžka textu poďakovania či spomienky je 40 slov.

VALENTÍNSKA SÚŤAŽ s MSKS

Volný vstup na zimný štadión

Vyhrajte na Valentína (14.2.2017) vstupenky na verejné korčuľovanie - tri vstupenky pre manželské páry a tri vstupenky pre zaľúbených.
Hrajte o tri vstupenky pre manželské páry - lístky pre oboch na verejné korčuľovanie a tri lístky pre zaľúbených (lístok umožní žene vstup zdarma na ľadovú plochu).
Stačí, ak na facebook Život v Sabinove dáte pod plagát komentár „Máme záujem - manželka“ a „Mám záujem - partneri“. Manželské páry sa musia preukázať obrúčkou.
Lístky môžete využiť kedykoľvek do konca zimnej sezóny - marec 2017.
Výhercovia budú losovaní z uvedených komentárov, ktoré musia byť napísané do 12.2.2017 do 20.00 h.

VALENTÍNSKA SÚŤAŽ s MSKS

Volný vstup do Kina Torysa

Vyhrajte na Valentína (14.2.2017) vstupenky na film Päťdesiat odtieňov temnoty - tri vstupenky pre manželské páry a tri vstupenky pre zaľúbených.
Hrajte o tri vstupenky pre manželské páry - lístky pre oboch na film Päťdesiat odtieňov temnoty a tri lístky pre zaľúbených (lístok umožní žene vstup zdarma do kina).
Stačí, ak na facebook Život v Sabinove dáte pod plagát komentár: „Máme záujem - manželka“ a „Mám záujem - partneri“. Manželské páry sa musia preukázať obrúčkou. Výhercovia budú losovaní z uvedených komentárov, ktoré musia byť napísané do 12.2.2017 do 20.00 h.

ROZPRÁVKOVÝ DIVADELNÝ MUZIKÁL

PAT A MAT S KAMARÁTMI

Vstupné: 7,- eur

MAŤKO A KUBKO

SLIMÁK MATO A SKRIATOK KLINCEK

Venované môjmu synovi Vladkovi

TRAJA CHROBÁCI

MAJKA Z GURUNU

DEDUŠKO VEČERNÍČEK

Po predstavení sa môžu všetci stretnúť s postavičkami

11.2.2017 • 16.00 h
V KINOSÁLE MskS

PREDPREDAJ VSTUPENIEK: MskS Sabinov

MSKS

VOĽNÝ VSTUP NA ĽAD PRE NÁVŠTEVNÍKOV V MASKÁCH + SLADKOSŤ

PROGRAM: KRASOKORČULIARSKY KLUB KRASO PREŠOV 13.00 h

VYHODNOTENIE MASIEK BUDE O 14.30 h

KARNEVAL NA ĽADE

ZIMNÝ ŠTADIÓN 26.2.2017
V SABINOVE začiatok: 13.00 h

f zivotvsabinove

DIAMOND ART

f zivotvsabinove **MSKS**

FASIONGY V SABINOVE

MIES O NEPLECHY:

PARK NA NÁMESTI

+TRHY

KEDY? **25.2.2017**

ZOZNAM NEPOSLUŠNÝCH:

MDH Sabinka

DFS Sabiník

FS Sabinovčan

FS Sabinovčan - vytrvalci

Real Street

žiaci ZUŠ v Sabinove

skupina BRAVO

(11.00 h - 15.00 h)

HLAVNÝ BOD PROGRAMU

fasiangové speciality

občerstvenie za prijateľné ceny

(10.00 h - 17.00 h)

MSKS

legenda Slovenského humoru

ANDER Z KOŠÍC

hedy hedy

HOST HUDOBNÁ SKUPINA NEW BARBADOS

Galakonzert

SABINOV / 24.2.2017

KINOSÁLA TORYSA - MSKS • PIATOK 18:30

PREDPREDAJ LÍSTKOV: MSKS SABINOV TEL.: 051/4521251 VEČIERKA DELIKATESO SABINOV
NAM. SLOBODY 37 PREDAJŇA CD VOITON PREŠOV HLAVŇA 75 TEL.: 051/7725515 VIAC INFO 0908336675